

经国家教委中小学教材
审定委员会审查试用

九年义务教育三年制初级中学教科书

日 语

第三册

人民教育出版社外语室日语组 编著



人民教育出版社

九年义务教育三年制初级中学教科书

にほんご

日 语

第 三 册

人民教育出版社外语室日语组 编著

人 民 教 育 出 版 社

(京)新登字 113 号

九年义务教育三年制初级中学教科书

日 语

第 三 册

人民教育出版社外语室日语组 编著

人民教育出版社出版发行

全国新华书店经销

北京市房山区印刷厂印装

开本787×1092 1/16 印张19.5 字数382,000

1995年10月第2版 1997年5月第3次印刷

印数 32,401—45,400

ISBN 7—107—02316—0

G·4152 定价10.60元

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究
如发现印、装质量问题,影响阅读,请与本厂联系调换。

说 明

九年义务教育三年制初级中学日语课本是根据国家教委《九年义务教育全日制初级中学日语教学大纲》，在《初级中学课本日语(试用本)》的基础上修订而成的。

本册供初中三年级全学年使用。

修订者：唐 磊 张国强 陆冰封 王 晓

审定者：谷学谦 白泽龙郎 中村觉太郎

目 录

第一单元

第1课 わたしたちは 長江の 水です	(1)
第2课 反対の 言葉と 打消しの 形	(8)
第3课 わたしは 解放軍と 言う	(16)
第4课 遊びに 行く	(25)
(专栏:日本人的姓)	(34)
第一单元小结	(35)

第二单元

第5课 買い物	(37)
第6课 大掃除	(44)
第7课 ロバの 失敗	(51)
第8课 父	(59)
(专栏:日语中的外来词)	(64)
第二单元小结	(65)

第三单元

第9课 漢字の 話	(67)
(专栏:罗马字)	(76)
第10课 ある 中学生の 日記	(77)
第11课 拾い物	(85)
第12课 ヘリコプター	(93)
(专栏:日本地名的读法)	(100)
第三单元小结	(101)

第四单元

第13课 旅行	(103)
---------------	---------

第14课 物の 名前	(112)
第15课 友達への 手紙	(119)
第16课 心に 残る 言葉	(127)
(专栏:日本人喜爱的体育运动)	(133)
第四单元小结	(134)
总复习	(137)

附录一

• 词汇表	(234)
• 日本汉字表	(242)
• 句型一览表	(246)
• 助词一览表	(247)
• 基本表达一览表	(248)

附录二

• 初一~初三总词汇表	(249)
• 初一~初三日本汉字表	(268)
• 初一~初三句型一览表	(280)
• 初一~初三助词一览表	(282)
• 初一~初三基本表达一览表	(289)
• 初一~初三主要语法知识	(295)

第1課

わたしたちは ^{ちょうこう}長江の ^{みず}水です

長江は 大きい 川で、 世界でも 有名です。 ^{なが}長さは 6300キロで、 ^{はば}幅
も広いです。 わたしたちは その ^{なが}長江を 流れる 水です。



わたしたちは 高い 山から ^{なが}流れ出て、 ^{しりゅう}支流の 友達を 誘いながら、
平野を 通り、 海に ^こ流れ込んで います。

わたしたちの 通る ^{ところどころ}所々に、 ダムが たくさん あります。 ダムは
わたしたちを ^{でんき}せきとめて ^お電気を ^た起こしたり、 ^ひ田に 引いたり、 魚を
^{そだ}育てたり します。 平野に ^{はい}入ってから ^{ゆる}緩やかに 流れます。 村を 通
り、 町を ^{きんべん}通って ^{はたら}流れて ^{すがた}いきます。 人々が 勤勉に 働いて いる 姿
が ^み見えます。 ときどき わたしたちの 両側で 散歩したり、 わたしたち
の 中で 泳いだり する 人も います。

わたしたちは ^{ちから}力が 強くて、 大きい ^{ふね}船を ^う浮かべる ことが できま
す。 船は 人や 物を ^の乗せて 遠い 所へ ^{はこ}運びます。 わたしたちは 都
市や ^{のうそん}農村の 工業を 育てたり して、 人々の 生活を ^{ゆた}豊かに します。

わたしたちは 長江の 水です。 中国は わたしたちの ふるさとです。
 わたしたちは 毎日 山から 流れ出て、 平野を 通り、 海へ 流れて い
 きます。 海は 広くて 大きいです。 しかし、 どこまで 流れて いっても、
 ふるさとの 中国が ^{なつ} 懐かしいです。



みず⑩	[水]	(名)	水
キロ①		(名)	公里
はば⑩	[幅]	(名)	宽, 幅度
ながれでる⑩	[流れ出る]	(自下一)	流出
ながれこむ⑩	[流れ込む]	(自五)	流入
しりゅう⑩	[支流]	(名)	支流
ところどころ④	[所々]	(名)	处处, 到处
ダム①		(名)	水库
せきとめる⑩		(名)	堵住, 拦住
でんき①	[電気]	(名)	电, 电灯
おこす②	[起こす]	(他五)	发动, 引起
電気を起こす		(词组)	发电
ひく⑩	[引く]	(他五)	引入, 引进
そだてる③	[育てる]	(他下一)	养育
はいる①	[入る]	(自五)	进入
ゆるやか②	[緩やか]	(形动)	缓慢
むら②	[村]	(名)	乡村, 村庄
きんべん⑩	[勤勉]	(形动)	勤劳, 勤奋
みえる②	[見える]	(自下一)	看得见
ちから③	[力]	(名)	力量, 力气
うかべる⑩④	[浮かべる]	(他下一)	浮起
できる②		(自上一)	能, 会
のせる⑩	[乗せる]	(他下一)	装载, 乘上
とし①	[都市]	(名)	都市, 城市

のうそん⑩	[農村]	(名)	农村
ゆたか①	[豊か]	(形动)	富裕, 富饶
はこぶ⑩	[運ぶ]	(他五)	运送, 搬运
ふるさと②①		(名)	故乡
なつかしい④	[懐かしい]	(形)	怀念

～の	(格助)
…ていく	(句型)
…ことができる	(句型)
…ても～	(接助)

句型・语法和词语用法

1. わたしたちの 通る 所々に, …

用句子作连体修饰语时, 主语中的“が”可用“の”代替。例如:

△わたしが すきな 果物は バナナです。

=わたしの すきな 果物は, バナナです。

(我爱吃的水果是香蕉。)

△これは 李さんが 書いた 絵です。

=これは 李さんの 書いた 絵です。

(这是小李画的画。)

“わたしたちの 通る 所々”中的“の”代替“が”。“の”是格助词, 它可以表示连体修饰语中的主语。

2. 流れて いきます

助词“て”后续“いきます”构成“ていきます”的形式, 表示移动趋向的句型。它们接在表示移动的动词连用形后, 表示正在移动的事物从说话人的视线中由近及远的移动。

△子供が 歩いて 行きました。 (孩子走去了。)

△自動車が 走って 行きました。 (汽车开走了。)

我们已经学过的表示移动的动词有: 行く、出る、歩く、走る、通る、散歩する、流れる、入る、運ぶ等。

3. 大きい 船を 浮かべる ことが できます

“…ことが できます”是表示可能、能力的句型，可译成“能够、可以、会”等。

“こと”前面接动词的连体形。

△わたしは 平仮名を 書く ことが できます。（我会写平假名。）

△汽車は 人や 物を 乗せて 運ぶ ことが できます。

（火车能载运人或货物。）

4. どこまで 流れて いても…

“ても”是接续助词，表示前句和后句叙述的事物或现象处于逆接关系。意思相当于汉语的“即使……也”。“ても”接在用言连用形后，当接五段动词连用形时，有的需发生音变，其方法与后续“て”时相同。

△値段が 高くても 買います。（即使价钱贵也买。）

△雨が 降っても 行きます。（即使下雨也去。）

△読んでも 分かりません。（即使读了还是不懂。）

5. 复合动词

由两个以上的词组成的动词叫做复合动词，后一词决定该复合动词的活用种类。复合动词有以下几种构成形式：

① 动词+动词（前一动词连用形与后一动词相接）

吐く + 出す → 吐き出す

見る + 下ろす → 見下ろす

我们学过的这种复合动词还有：書き続ける、書き終わる、流れ出る、流れ込む。

② 名词+动词

成功 + する → 成功する

这种复合动词中包括许多サ变动词，我们学过的还有：学習する、通勤する、出張する、旅行する、休憩する、勉強する、整理する、収集する等。

③ 副词+动词

ときどき + する → ときどきする

④ 形容词词干+动词

近（い） + 寄^よる → 近寄る

遠（い） + のく → 遠のく

第③④两种我们见得很少或还未见到，以后会逐渐学到。



一. 次の 語句を くりかえし 読みなさい。(反复朗读下列语句。)

(一)

- | | | | |
|----------|-----------|-------------|--------------|
| 1. 高い 山 | 2. 大きい 船 | 3. 魚を 育てる | 4. 山から 流れる |
| 5. 強い 力 | 6. 広い 平野 | 7. 平野を 通る | 8. 船を 浮かべる |
| 9. 大きい 川 | 10. 水を 引く | 11. 電気を 起こす | 12. 水を せきとめる |

(二)

- | | |
|--|---|
| 1. { 弾く
弾きます
弾いて います
弾いたり 歌ったり します | 2. { 立つ
立ちます
立って います
立ったり 座ったり します |
| 3. { 読む
読みます
読んで います
読んだり 書いたり します | 4. { 出る
出ます
出て います
出たり 入ったり します |
| 5. { 散歩する
散歩します
散歩して います
散歩したり 走ったり します | 6. { 来る
来ます
来て います
来たり 行ったり します |

二. 次の 各組の 文を くりかえし 読みなさい。(反复朗读下列各组句子。)

- (一) 1. わたしの 通る 所々に, たくさん ダムが あります。
2. わたしの できる 外国語は 日本語です。
3. わたしの 行きたい 所は 北京です。
4. わたしの 着て いる ワイシャツは こくさんひん 国産品です。

- (二) 1. 船が 港を 出て いきます。
2. 飛行機が 飛んで いきます。
3. 川の 水が 静かに 流れて いきます。
4. わたしは 学校へ 歩いて いきます。

- (三) 1. わたしは 日本語を 話す ことができます。
2. わたしは 日本語の 新聞を 読む ことも できます。
3. わたしは 日本語で 手紙を 書く ことも できます。
4. わたしは 日本語の 新聞を 読む ことも, 日本語の ニュースを 聞く ことも できます。

- (四) 1. 長江は 広くて 大きいです。
2. あの ダムは 大きくて きれいです。
3. あそこの シャツは 安くて 丈夫です。
4. あちらの 教室は 明るくて 広いです。

- (五) 1. 水が 静かに 流れて います。
2. 王さんは まじめに 日本語を 勉強して います。
3. 労働者たちは よく 働いて います。
4. 子供たちは 元気に 遊んで います。

三. 次の 文の 下線を つけた ことばを, 後の ことばに おきかえて 文を 作りなさい。(用句后的词替换划线词造句。)

1. 向こうに 山が 見えます。

①海 ②川 ③湖 ④森 ⑤ダム ⑥村 ⑦船 ⑧島

2. わたしは 日本語が できます。

①英語 ②水泳 ③卓球 ④なわとび ⑤スケート

四. 次の 例に ならって, Aの 文を 言いかえなさい。

(仿照例句变换A句的说法。)

例 A: わたしは 朝 早く 起きます。

→B: わたしは 朝 早く 起きる ことが できます。

1. A: わたしは 日本語の 雑誌を 読みます。

→B: _____

2. A: わたしは 日本語の 歌を 歌います。

→B: _____

3. A: わたしは ご飯を 作ります。

→B: _____

4. A: わたしは 泳ぎます。

→B: _____

5. A: わたしは 自転車に 乗ります。

→B: _____

五. 次の 文の 下線を つけた ことばの 中に, 一つだけ ほかの ものと ちがう ことばが あります。 それに ×を つけなさい。(下列句中划线的词中, 只有一个词和其他词的用法不同, 把这个词找出来, 并在括号内打×。)

1. { ① () この 川は 村を 通り, 長江に 流れ込みます。
② () 人は 歩道を 歩きます。
③ () 船は 港を 出ます。
④ () ダムは 水を せきとめて 電気を 起こします。
2. { ① () 村の 人が 水を 田に 引きます。
② () あした 王さんと いっしょに 北京に 行きます。
③ () わたしは 海へ 泳ぎに 行きます。
④ () 五時ごろ 家に 帰ります。

六. 次の 文を 中国語に 訳しなさい。(将下列句子译成中文。)

1. この 川は 幅が 広いです。
2. 村の 中を きれいな 川が 流れて います。
3. 王さんは 勤勉な 学生です。
4. あの 山は 姿の 美しい 山です。
5. 小さい 船を 水に 浮かべて 遊んで います。
6. 北京に いる 母が 懐しいです。
7. これは 友達の 田中さんからの 手紙です。

七. 次の 会話の 練習を しなさい。(练习下列会话。)

A: あなたは 日本語を 話す ことが できますか。

B: はい, わたしは 日本語を 話す ことが できます。

A: 日本語で 手紙を 書く ことも できますか。

B: いいえ, わたしは 日本語を 話す ことは できますが, 日本語で 手紙を 書く ことは まだ できません。

A: 日本語の 勉強は 難しいでしょう。

B: ええ, たいへん 難しいですね。 けれども とても おもしろいですよ。

A: そうですか。 では, 頑張って ください。

B: はい, 頑張ります。

八. 背诵课文。

第2課

はんたい ことば うちけ かたち 反対の 言葉と 打消しの 形

ぼくは 日本語の ^{たんご}単語を 勉強する 時、その 反対の 言葉も いっしょに ^{おぼ}覚えます。例えば、「^{じょうず}上手」を 勉強する 時、反対の 言葉 「^{へた}下手」も いっしょに 覚えます。そして、その 反対の 言葉を使って、センテンスを作ってみます。例えば 次のようなセンテンスを作ることができます。



昼は 明るく、 夜は ^{くら}暗い。

ぼくは 野菜は 好きだが、 肉は ^{きら}嫌いだ。

彼は ^{にもつ}荷物を ^つ積んだり ^お降ろしたり する 労働者です。

ぼくは また 打消しの 形を いっしょに 覚えます。これも とても 便利です。例えば 「行きます」の 打消しは 「行きません」で、「行く」の打消しは 「行かない」です。「来ます」の 打消しは 「来ません」で、「^く来る」の 打消しは 「^こ来ない」です。「します」の 打消し

は 「しません」で, 「する」の 打消しは 「しない」です。そして,
その 打消しの 形で センテンスを 作って みます。 例えば 次のような
センテンスを 作る ことができます。

仕事^{けんちくげんば}が 終わったので, 建築現場には だれも いない。

あの 人の 話は, ちっとも 分からない。

妹は けがを しても ^な泣かない。

^{かのじょ}彼女は 先生の 質問に ^{こた}答えない。

英語が ^{すこ}少しも できない。

陳さんは 朝 そんなに 早くは 起きない。

父は 日曜日には 仕事を しない。

生徒は 夜は 学校へ 来ない。

みなさん, このような ^{ほうほう}方法で 日本語を 勉強しましょう。



はんたい⑩	[反対]	(名・自サ)	相反
ことば③	[言葉]	(名)	词, 语言
うちけし⑩	[打消し]	(名)	否定
かたち⑩	[形]	(名)	形, 形态, 形状
おぼえる③	[覚える]	(他下一)	记住, 记得
じょうず③	[上手]	(形动)	好, 高明
へた②	[下手]	(形动)	拙劣, 差
センテンス①		(名)	句子
くらい⑩	[暗い]	(形)	黑暗
きらい⑩	[嫌い]	(形动)	讨厌, 不喜欢

にもつ①	〔荷物〕	(名)	行李, 货物
つむ①	〔積む〕	(他五)	装载
おろす②	〔降ろす〕	(他五)	卸下, 放下
げんば①	〔現場〕	(名)	现场, 工地
けんちくげんば⑤	〔建築現場〕	(名)	建筑工地
もう①		(副)	已经
ちっとも③		(副)	一点儿也(不)……
けが②		(名)	伤, 受伤
なく①	〔泣く〕	(自五)	哭, 哭泣
かのじょ①	〔彼女〕	(代)	她
こたえる③	〔答える〕	(自下一)	回答, 答复
すこしも②①	〔少しも〕	(副)	一点也(不)……,
ほうほう①	〔方法〕	(名)	方法

…ので	(接助)
…ない	(助动)
…てみる	(句型)

句型・语法和词语用法

1. センテンスを 作って みます

用助词“て”后续“みます”构成“てみます”的形式, 表示试作某事的意思。

△プールで 泳いで みました。 気持ちが よかったです。

(在游泳池里试游了一下, 心情愉快。)

△王さんは 日本語で 手紙を 書いて みました。

(小王试用日语写了封信。)

2. 动词未然形(一) 和助动词ない

动词的否定形式, 在敬体句中用“动词连用形+ません”, 而在简体句中要用“动词未然形+ない”。五段活用动词的未然形有两种, 接“ない”时用它的第一种, 即把词尾由“う

段”音变成该行的“あ段”音；一段、サ变活用动词的未然形和它们的连用形相同，カ变活用动词的未然形是“こ”。

“ない”本是形容词，接在动词后面则作助动词，它的活用变化与形容词“ない”相同。

書く	→	書かない	(書きません)
出す	→	出さない	(出しません)
立つ	→	立たない	(立ちません)
遊ぶ	→	遊ばない	(遊びません)
住む	→	住まない	(住みません)
走る	→	走らない	(走りません)
使う	→	使わない	(使いません)
いる	→	いない	(いません)
出る	→	でない	(でません)
する	→	しない	(しません)
くる	→	こない	(きません)

* “ある”的否定形式是“ない(形容词)”，不是“あらない”。

3. 仕事が 終わったので…

“ので”是接续助词，表示前句是后句所述事物的原因或理由。“ので”前接用言或助动词的连体形。如果“ので”前面是名词，则用“名词+な+ので”的形式。

△忙しいので 行きません。(因为忙，不去了。)

△風邪を 引いたので 薬を 飲みます。(感冒了，所以吃药。)

△病気なので 学校を 休んで います。(因为生病，没去上学。)

4. あの 人の 話は ちっとも 分らない

这句中的“ちっとも”是副词，用于口语，它和句尾的否定形式相呼应，表示全面否定，是“一点也不……”的意思。

△毎日 ^{れんしゅう}練習 して いますが，ちっとも 上手に なりません。

(每天都在练习，可一点儿不见提高。)

△あの 本は ちっとも おもしろく ない。(那本书一点也没意思。)

5. 英話が 少しも できない

这句中的“少しも”是副词，用于口语和文章中，它和句尾的否定形式相呼应，也表示全面否定，是“一点也不……”的意思。

△今年は 少しも 雪が 降りませんでした。

(今年没下一点儿雪。)

△この 問題は 少しも 難しく ありません。(这道题一点也不难。)